

<b>Parte A. DATOS PERSONALES</b>		<b>Fecha del CVA</b>	15/05/2020
Nombre y apellidos	Nuria MARTÍNEZ DE CASTILLA		
DNI/NIE/pasaporte		Edad	
Núm. identificación del investigador	Researcher ID	<a href="#">AAS-3962-2020</a>	
	Código Orcid	<a href="https://orcid.org/0000-0001-6328-8214">https://orcid.org/0000-0001-6328-8214</a>	

### A.1. Situación profesional actual

Organismo	Ecole Pratique des Hautes Etudes, PSL		
Dpto./Centro	Section d'Études Historiques et Philologiques		
Dirección	17, rue de la Sorbonne		
Teléfono	Correo electrónico	<a href="mailto:nuria.decastilla@ephe.sorbonne.fr">nuria.decastilla@ephe.sorbonne.fr</a>	
Categoría profesional	Catedrático de universidad	Fecha inicio	2016
Espec. cód. UNESCO	550699 Historia del libro, 550512 Codicología		
Palabras clave	Historia del libro, historia intelectual, moriscos, aljamía, literatura Siglo de Oro, relaciones islamo-cristianas en Europa Edad Media y Edad Moderna, al-Andalus		

### A.2. Formación académica (título, institución, fecha)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Lic. Filología Hispánica	U. Autónoma de Madrid	
Lic. Filología Árabe	U. Complutense de Madrid	
DEA. Filología Hispánica	U. Autónoma de Madrid	
DEA. Filología Árabe	U. Complutense de Madrid	
Doctorado. Fil. Románica	U. Complutense de Madrid	2004

### A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica (véanse instrucciones)

Nº tesis doctorales dirigidas: 7 tesis que se están dirigiendo en la actualidad, 3 de ellas en cotutela con las siguientes universidades: U. Complutense, U. Hamburgo, U. de Túnez.

5 artículos en Scopus/Web of Science

Nº de citas totales en sus contribuciones: 51 (desde 2015)

Índice h: 4 / Índice i10: 2

### Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM (máximo 3500 caracteres, incluyendo espacios en blanco)

Catedrática en l'Ecole Pratique des Hautes Études, PSL (Paris), Nuria de Castilla es especialista en historia del libro manuscrito en caracteres árabes y codicología. Ha trabajado como investigador-docente en la Universidad Complutense de Madrid, el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Madrid), la Universidad Pompeu Fabra (Barcelona), el Warburg Institute (Londres), l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (Paris), y Carleton University (Ottawa), y ha sido profesor invitado por las Universidades de Columbia (Nueva York), Notre Dame (Indiana), Yale (New Heaven), Boulder (Colorado), Centre for the Study of Manuscript Cultures (Hamburgo), Autónoma de Madrid, así como por la Cambridge University Library, la Biblioteca Ambrosiana (Milan), la Biblioteca Nacional de Jerusalén o la Biblioteca Haidara de Bamako (Mali). Se ha especializado en los manuscritos del Corán en el Occidente musulmán (SS. XII-XVII), así como en la historia cultural de las comunidades mudéjares y moriscas (Castilla y Aragón, siglos XV-XVII) a través de sus textos escritos en árabe y romance en caracteres árabes y latinos (aljamía). Ha publicado más de una decena de libros entre monografías, ediciones y coordinación de volúmenes colectivos, así como medio centenar de artículos y capítulos de libro en publicaciones científicas, dedicadas a estudios de historia del libro manuscrito árabe, literatura española del Siglo de Oro, sociedad y cultura árabo-islámica, relaciones entre Europa y el islam, historia cultural de las comunidades musulmanas en España y Marruecos en la Edad Media y la Edad Moderna. En la actualidad,



dirige el proyecto *Corana. Producción del Corán en el Occidente musulmán (S. XII-XVII)* y coordina el proyecto europeo SICLE (Saadian Intellectual and Cultural Life).

## Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)

### C.1. Publicaciones

#### Libros:

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria. *Catalogación de los manuscritos aljamiados y coranes moriscos de la biblioteca Tomás Navarro Tomás del CCHS del CSIC* (Madrid): <http://manuscripta.bibliotecas.csic.es/inicio>, 2011.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria, *Una biblioteca morisca entre dos tapas*, Saragossa, Instituto de Estudios Islámicos y del Oriente Próximo, 2010.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria, *El manuscrito aljamiado T19 de la Real Academia de la Historia. Edición, estudio y glosario*, Madrid, Universidad Complutense, 2005.

CASTILLA, Nuria de, François DÉROCHE and Michael FRIEDRICH (eds.), *Libraries in the Manuscript Age*, Berlin, De Gruyter, 2020.

CASTILLA, Nuria de and Trevor DADSON (eds.), *L. P. Harvey. Islamic Culture in Spain to 1614. Essays and Studies*, Oxford, Legenda, 2020.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria (ed.), *Qur'anic manuscripts in the Islamic West*, special monographic issue, *Journal of Qur'anic Studies* 19.3 (2017).

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria, François DÉROCHE, Francis RICHARD and Jan Just WITKAM (eds.), *Codicology and History of the book in the Islamic World*, 2 monographic vols., *Journal of Islamic Manuscripts* 6.2/3, 2015.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria (ed.), *Documentos y manuscritos árabes del Occidente musulmán medieval*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2010.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria (ed.), *Don Quijote en el Ateneo de Madrid*, Madrid, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2008.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria et alii (eds.), *Colecciones madrileñas. Transmisiones moriscas (Anejos de Anaquel)*, Madrid, Complutense University, 2008.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria, and Rodolfo GIL GRIMAU (eds.), *De Cervantes y el islam*, Madrid, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2006.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria, and James VALENDER (eds.), *Actas del simposio internacional Luis Cernuda, Madrid-Sevilla mayo 2002*, Madrid, Residencia de Estudiantes, 2004.

#### Artículos (últimos 6 años)

CASTILLA, Nuria de et N. VATIN, “A la septième fois : comment le rabin Almosnino négocia avec la Porte en 1567 au nom des juifs de Salonique », in Elisabetta Borromeo and Nicolas Vatin (eds.), *Les Ottomans par eux-mêmes*, Paris, Les Belles Lettres, 2020, pp. 207-214.

CASTILLA, Nuria de, “An Aljamiado Translation of the “Morisco Qur’an” and its Arabic Text”, *Journal of Qur'anic Studies* (2020).

CASTILLA, Nuria de, «Les emplois linguistiques et culturels derrière les textes aljamiados», *Intellectual History of Islamic World* 8 (2020), p. 128-162.

CASTILLA, Nuria de, «‘Dichos bien hermanados’. Towards a typology of Mudéjar and Morisco MTMs », in *The Emergence of Multiple Text Manuscripts*, ed. A. Bausi, M. Friedrich and M. Maniaci, Berlin, De Gruyter, 2019, p. 73-102. <https://doi.org/10.1515/9783110645989>

CASTILLA, Nuria de, « Maghribi Bindings in Ottoman Dress. About Changes of Tastes and Techniques in Saadian Morocco », *Turcica* 50 (2019), pp. 91-116.

CASTILLA, Nuria de, « Uses and written Practices in Aljamiado Manuscripts », in Dmitry Bondarev, Alessandro Gori and Lameen Souag (eds), *Creating Standards: Interactions with*



*Arabic Script in 12 Manuscript Cultures* (Studies in Manuscript Cultures, 16), Berlin, Boston, De Gruyter, 2019, pp. 111-130.

CASTILLA, Nuria de, “A binding for Philip II of Spain and its Ottoman inspiration”, in Michele Bernardini and Alessandro Tadei (eds), *15th International Congress of Turkish Art. Proceedings*, Ankara, Ministry of Culture and Tourism Republic of Turkey, University of Naples « L’Orientale », Istituto per l’Oriente C. A. Nallino, 2018, pp. 197-205

CASTILLA, Nuria de, «A la búsqueda de manuscritos moriscos perdidos. Nuevos testimonios aljamiados y árabes », dans A. Kadri, Y. Moreno and A. Echevarría (eds.), *Circulaciones mudéjares y moriscas*, Madrid, CSIC, 2018, pp. 297-345.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria, «A Bilingual ‘Morisco Qur’an’ with Thirteen Lines to the Page», in N. Martínez de Castilla (ed.), *Qur’anic manuscripts in the Islamic West*, special monographic issue, *Journal of Qur’anic Studies* (2017), pp. 34-44. <https://10.3366/jqs.2017.0301>.

CASTILLA, Nuria de, «Introduction» to N. Martínez de Castilla (ed.), *Qur’anic manuscripts in the Islamic West*, special monographic issue, *Journal of Qur’anic Studies* 19.3 (2017), p. 1-3.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria, «The Teaching and Learning of Arabic in Salamanca in Early Modern period», in Ch. Burnett, A. Hamilton and J. Loop (eds.), *The Teaching and Learning of Arabic in Early Modern Europe*, Leiden, Brill, 2017, pp. 163-188. DOI: [https://10.1163/9789004338623\\_008](https://10.1163/9789004338623_008)

CASTILLA, Nuria de, and DADSON, Trevor, «Foreword» to L. P. Harvey. *Islamic Culture in Spain to 1614. Essays and Studies*, Oxford, Legenda, 2017, pp. XIII-XVI.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria, «Were the Moriscos in touch with Contemporary Ottoman developments?», *Intellectual History of Islamicate World* 4 (2016), pp. 245-264.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria, «El *tafsīr* de Ibn Abī Zamanīn en español: dos copias moriscas del siglo XVI», *Anaquel de Estudios Árabes* (2015), pp.135-56 [https://dx.doi.org/10.5209/rev\\_ANQE.2015.v26.47975](https://dx.doi.org/10.5209/rev_ANQE.2015.v26.47975)

MARTINEZ DE CASTILLA, Nuria, «Traduire et commenter le Coran dans la Péninsule Ibérique (XIIe-XVIIe siècle)», *Comptes Rendus de l’Académie des Inscriptions et Belles Lettres* IV [2015], pp. 1723-1739.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria, «The copyists and their texts. The Morisco translations of the Qur’an in the Tomás Navarro Tomás Library (CSIC, Madrid)», *Al-Qantara* 35.2 (2014), pp. 493-525.

MARTÍNEZ DE CASTILLA, Nuria, «Qur’anic Manuscripts from Late Muslim Spain: The Collection of Almonacid de la Sierra», *Journal of Qur’anic Studies* 16.2 (2014), pp. 88-139 <https://10.3366/jqs.2014.0149>

MARTÍNEZ CASTILLA, Nuria, «“Hacer libros no tiene fin”. Los moriscos aragoneses y su patrimonio manuscrito», in *El texto infinito. Reescritura y tradición en la Edad Media y el Renacimiento*, Salamanca, 2014, pp. 749-758.

**Reseñas** en el *Bulletin critique des Annales islamologiques*, *Renaissance Quarterly*, *Al-Qantara*, *Ecdótica*, *Hesperia*, *Aljamía*, *Journal of Qur’anic Studies*.

## C.2. Proyectos (desde 2015)

**Investigador principal.** *Corana. Production and transmission of the Qur’an in the Western Islamic World*

**Coordinador científico:** ERC *SICLE (Saadian Intellectual and Cultural Life)* – ERC, Paris (IP. F. Déroche) (2016-2021)

### Investigador:

**2019-2022.** I+D. *Una Controversia religiosa renacentista: Los catecismos para la conversión de musulmanes en la España del siglo XVI*, Coruña, Universidade da Coruña (IP. J. Ledo).

**2016-2019.** I+D. *Investigación y análisis para el conocimiento y la preservación de un*



*patrimonio documental: los manuscritos andalusíes*, Sevilla, Instituto de Patrimonio Andaluz (IP L. Martín García).

**2017-2019.** *The Letters between ‘Omar and Leo.* University of Notre Dame, Indiana (USA) (IP Th. Burman).

**2013-2016.** *Encounters with the Orient in Early Modern European Scholarship* (ERC-HERA), London, Warburg Institute (IP. Ch. Burnett).

### **C.3. Contratos, méritos tecnológicos o de transferencia**

Premio de doctorado 2004.

**BECAS Y SUBVENCIONES** Autónoma de Madrid (2003-2006), CajaMadrid (actual Bankia) (2006-2008 pre-doc), Ministerio de Educación (2006-2008 post-doc), Fundación Max Van Berchem (Ginebra) (2009-2010 y 2015), Ministerio de Cultura (estancia postdoctoral, rechazada) (2011), Ecole Pratique des Hautes Etudes (2011), The Islamic Manuscript Association, Cambridge (2011), Ville de Paris (2012-2013), Brill, Leiden (2013), Ministerio de Innovación y Ciencia (estancia post-doctoral) (2013), CNRS (estancia científica en el extranjero) (2018).

**FINANCIACIÓN PARA LA ORGANIZACIÓN DE CURSOS, CONFERENCIAS Y CONGRESOS:** Khora Foundation, Paris (2010), Spanish National Research Council, Madrid (2010), Spanish Ministry of Education, Madrid (2010), École Pratique des Hautes Études, Paris (2012), CNRS, Paris (2010, 2012), al-Furqan Foundation, London (2014-2015), Casa de Velázquez, Madrid (2014), Collège de France (2017-2018), private donations (2018), CMSC (2019), Fondation Hugot (2019), UMR 7192) (2019), EPHE (2020).

### **MIEMBRO DE INSTITUCIONES DE INVESTIGACIÓN**

2020-. Member of the Centre for the Study of Manuscript Cultures, University of Hamburg | 2020-. Advisory Board. Centre for Manuscript Studies of Fatih Sultan Mehmet Vakif University (Istanbul) | 2019-. Fellow of the Institut Convergences Migrations, Collège de France, Paris. | 2019-. Member of the Société Asiatique, Paris.

**MIEMBRO DEL EQUIPO EDITORIAL DE REVISTAS Y SERIES CIENTÍFICAS:** *Sharq al-Andalus*, Alicante | *Anaquele de Estudios Árabes*, Madrid | Ductus Codicology Series, Spanish National Research Council, Madrid (2010-2014) | *Hamsa*, Lisbon.

Reviewer of the research journals *Al-Qantara*; *Anaquele de Estudios Árabes*; *Bulletin critique des Annales islamologiques*, *ILU. Revista de Ciencias de las Religiones*; *Journal of Renaissance Society of America*; *La Coronica*; *Medieval Encounters*; *Revista de Filología Románica*; *Sharq al-Andalus*; *Journal of Quranic Studies*.

**EXPERTO** “Consultation internationale sur la sauvegarde, l’accessibilité et la promotion des manuscrits anciens au Sahel». Bamako, UNESCO (2020) | Evaluador del Premio de tesis Moyen Orient et Mondes Musulmans (Paris) (2020) | Evaluador de Iris Programme - *SCRIPTA. The history and practices of writing* (2016) | Asesor de proyectos de l’Agence nationale de la recherche, Paris (ANR) (2019) | Experto *Marie Skłodowska-Curie* Actions (ERC) (2019) | Evaluador de proyectos de investigación del Ministerio de Ciencia e Innovación (España) (2008-) | Evaluador de The Netherlands Institute for Advanced Study (2018) | Miembro del comité de selección de profesores titulares, catedráticos y evaluación de tenure track en EPHE, PSL (Paris), Université de la Sorbonne (Paris), Columbia University (New York) | Evaluador de proyectos Université de la Sorbonne (projets Emergence) (2016) | Evaluador de proyectos para Agencia para la Calidad del Sistema Universitario de Castilla y León (2014) | Evaluador de proyectos Fondation Maison des Sciences de l’Homme.